

Samedi 24 juin 2017 6月24日

17h30~20h30

# Fête d'été

## des enfants et de leurs familles

子供の生徒の方々と  
ご家族のための夏のパーティー



Pour les classes de **Terakoya** de notre école, c'est déjà la **fin de l'année «scolaire»** débutée en juillet dernier. La rentrée s'annonce, et avec elle quelques changements de classes et de professeurs.

C'est l'occasion de passer encore quelques excellents moments ensemble au cours d'une fête au parfum d'été, au cours de laquelle les enfants présenteront **un petit spectacle** préparé pendant les derniers cours de leur niveau actuel.

Bien entendu, **les enfants des cours de Colonie et d'École du dimanche** ainsi que **tous les parents des élèves** sont invités à se joindre à nous !

当校の**Terakoya** クラスは7月が学年が変わります。だから6月末は7月に始まったクラスの 学年末。7月からは新しいクラスになり、先生も変わります。

残り少なくなった現在のクラスで、**小さなだしもの**を準備して、保護者の方にもいらして頂き、一緒に最高に楽しいひとときを過ごしましょう。

もちろん、コロニーやエコール・ド・ディモンシュなど**Terakoya**以外の全てのクラスの生徒のみなさんと保護者の方々も大歓迎です！

## Programme プログラム

17:30 Apéritif アペリティブ

17:45 Spectacle des élèves de Terakoya  
CIC生徒の方々によるフランス語での劇や歌などの発表

Félicitations aux excellents élèves  
子供フランス語寺子屋成績優秀者表彰

18:45 Dîner ディナー

20:00 Dessert デザート

## Menu メニュー

Croque-Monsieur  
クロックムッシュ

Salade verte  
サラダ

Poulet rôti à la chapelure aux herbes  
鶏のロースト 香草パン粉焼き

Pommes de terre frites  
フライドポテト

Gâteau au yaourt  
ヨーグルトケーキ

Salade de fruits  
フルーツサラダ

Adulte大人  
1500¥  
Enfant子供  
800¥

Vin  
au verre  
グラスワイン  
Vin de table  
テーブルワイン  
100¥  
Vin AOC AOCワイン  
400¥

CULTURE  
INTERNATIONAL  
CLUB

158-0092 東京都世田谷区野毛 3-10-16  
03-5758-3875

cic@culture-francaise-tokyo.co.jp  
www.culture-francaise-tokyo.co.jp

## COUPON DE PARTICIPATION 参加申込書

Nom de l'élève : \_\_\_\_\_

- Je souhaite participer à la fête d'Été du samedi 24 juin 2017.  
Nombre de membres de la famille qui m'accompagneront à la fête : \_\_\_\_\_  
2017年6月24日の夏のパーティーに参加します。私の家族で私と一緒にパーティーに参加するのは、\_\_\_\_人です。
- Je ne pourrai pas participer à la fête d'Été du samedi 24 juin 2017.  
2017年6月24日の夏のパーティーに参加することができません。

Si tu veux faire partie d'une pièce de théâtre/ d'un sketch pour le spectacle,  
merci de rendre ce coupon pour le weekend du 27/28 mai.  
劇、寸劇などに参加希望の場合、5月27日・28日の週末までに申し込みをして下さい。

CULTURE  
INTERNATIONAL  
CLUB